



SAUNA・SPA

健康とやすらぎをクリエイトする

6月/359号

発行 社団法人日本サウナ・スパ協会
TEL 03 (5275) 1541 (直)
FAX 03 (5275) 1543
〒102-0085 東京都千代田区六番町1

平成18年度総会

社団法人日本サウナ・スパ協会は、第16回定期総会を5月18日、さいたま市の「大宮ソニックシティ」において開催した。協会名称変更後初の全国総会として、新会員を含む200人の正会員、賛助会員の出席のもと盛大かつ充実した総会となった。

さいたま市にて全国総会を開催

一般聴講者を招待し欧州のサウナ事情を講演

「社団法人日本サウナ・スパ協会」と名称変更して初めての全国総会は、近年発展著しい新都心さいたま市大宮区にて、盛大に開催された。

ご来賓は衆議院議員で協会顧問の木村義雄氏、厚生労働省健康局生活衛生課課長補佐・江野英夫氏、埼玉県知事上田清司氏代理として県保健医療部生活衛生課課長・細川修氏、さいたま市長相川宗一氏代理として平田利雄氏、駐日フィンランド大使館参事官・リーサ・カルヴィネン氏、駐日モンゴル大使館臨時大使・レンツェンドー・ジグジット氏、全国公衆浴場業生活衛生同業組合連合会理事長・高橋元彰氏。

ホスト協会の阿戸健次埼玉県支部会長の歓迎挨拶で総会は始まり、主宰の中野憲一会長の開会挨拶の後、ご来賓各位の祝辞をいただいた。

続いて12台目となる赤十字血液センターへの献血関連車両を、埼玉県赤十字血液センター献血部長・中山重敏氏に鍵と目録を贈呈した。

ご来賓退席の後、中野憲一会長を議長に選出し、中野善治朗専務理事の「総会成立報告」を受け、議事録作成者に米田行孝理事、議事録署名人に阿戸健次理事と森信仁理事を指名し議事に入った。

第1号議案の事業報告は以下の通り。

組織強化部会（報告：織茂明彦副会長）

公衆浴場の許可を得て営業する種々のその他浴場が加盟しやすい協会名称への変更を検討し、厚生労働省に対し「社団法人日本サウナ・スパ協会」へ変更する旨申請し定款変更の許可取得、全国オーナー幹部研修会、会員拡大活動、支部勉強会、社員研修用全国共通入浴券活用

教育研修部会（報告：佐藤有宏副会長）

厚生労働省後援養成研修講座開講、管理者現場責任者の資質向上と知識習得のため教育研修及び教材紹介、伊藤要子先生の温熱療法講演会

法規対策部会（報告：岡崎治樹副会長）

自主管理基準周知徹底、新規優良4店舗認定、国民生活金融公庫制度利用案内周知、公衆浴場許可区分呼称変更要望、日本標準産業分類見直し要望

広報事業部会（報告：林浩美副会長）

月刊SAUNA発行、インターネットホームページの充実、サウナ浴の健康増進効果研究、サウナ健康の日啓発事業、全国献血キャンペーン

国際交流部会（報告：米田行孝副会長）



諸外国サウナ及びスパ機構との交流

続いて第2号議案の会計報告は以下の通り。

平成17年度収支決算報告（米田利勝副会長）

平成17年度収支決算報告（山野克己監事）

以上、議案通り満場一致で承認され可決し、総会は閉会した。

その後、4階国際会議室の「温浴関連商品の展示」を見学し、午後4時30分から(株)メトス代表取締役社長・伊ヶ崎征一氏の講演会が一般聴講者を招待し開催された。また、午後6時より隣接の「パレスホテル大宮」にて盛大に懇親会が行われた。

「第14回 国際サウナ会議 & 欧州視察団」参加のお誘い

4年に1度の国際サウナ会議が、サウナの国フィンランド・ヘルシンキにおいて開かれます。

当協会では会議への参加、ハンガリー、ドイツの歴史ある温泉地の最新のサウナ・スパ施設を視察、フィンランドでは湖畔のスモークサウナを貸し切り、大自然の中で本場のサウナを体験します。

各国のサウナは成熟した歴史と伝統を有し、心身ともに健康を創造するのに学ぶべきものが多数あると思われます。皆様のご参加を心よりお待ちしております。

(社)日本サウナ・スパ協会会長 中野憲一

訪問国

ハンガリー、ドイツ、フィンランド

旅行期間

2006年8月1日(火)～9日(水)7泊9日

旅行代金

お一人様(2名1室利用) 498,000円

スケジュール

8月1日 東京(成田)発

8月2日 ハンガリー・ブダペスト

ゲツレールト温泉、セーチェニ温泉視察

8月3日 ヘーヴィーズ温泉湖

8月4日 ドイツ・バード クロイツナッハ視察

8月5日 フィンランド・ヘルシンキへ

8月6日 湖畔のスモークサウナ体験

サウナ会議レセプション

8月7日 国際サウナ会議

8月8日 09:30 - 11:30 鄭忠和氏講演

8月9日 帰国(東京着)

平成18年度「サウナ・スパ管理士 / 健康士」養成講座受講生募集 (7面に詳細)

SAUNA・SPA新聞へのご意見・ご感想をお聞かせください。協会ホームページでもご覧になれます。 <http://www.sauna.or.jp/>

Kanebo

充実のラインナップで施設様をサポートします。

VECTEUR



【ヴェクトゥール】

スキッと香って残らない極微香・残香性ゼロの男性化粧品シリーズ

Posit



【ポジット】

紫外線から髪を守る、無香料・無着色のスタイリングシリーズ

MAKE CLEAR MILK



【メイククリアミルク】

メイク落としと洗顔が一度に出来るお風呂で使える洗顔ミルク

お問合せは全国のニトリ・カネボウレジャー代理店または日理株式会社へ

日理株式会社

東京店 / 東京都荒川区東日暮里 6-39-15

(03) 3803-1211 (代)

大阪店 / 大阪府東大阪市長田東 2-1-11

(06) 6746-5300 (代)



祝辞 サウナ・スパを通じて国民の健康増進と公衆衛生の向上にご尽力をお願いします

埼玉県知事 上田清司 氏
代理 保健医療部生活衛生課課長 細川 修 氏

本日は上田知事に代わり、公衆浴場法を所管する課の私が出席をさせていただきました。

平成18年度の(社)日本サウナ・スパ協会の総会が埼玉県におきまして催されたことに対し、心からお祝いを申し上げます。

さて、医療費削減は国の大きな課題ですが、埼玉県は全国で2番目に平均年齢が若く、39歳ということで、1人当たりの医療費が全国最小です。これをいかに維持していくかを目標として健康作りに取り組んでおりますが、サウナが大好きな私は、この点においてサウナは素晴らしいと考えております。

では、知事からのメッセージを御紹介させていただきます。

「本日ここに(社)日本サウナ・スパ協会の平成18年度全国総会が盛大に開催されますことを、心からお喜び申

上げます。そして、全国から埼玉県にお越しいただきました皆様を心から歓迎いたします。

サウナやスパは健康法としてはもとより、1日の疲れを癒やすと共に家族や友人とのふれあいの場として生活にうおいとやすらぎを与えるものとして、また身近な健康福祉施設として、今後ますます発展していくものと思います。

中野会長、埼玉県支部の阿戸会長はじめ、会員の皆様方には今後ともサウナ・スパ事業を通じて、国民の皆様の健康増進と公衆衛生の向上に引き続きご尽力賜りますようお願い申し上げます。

結びに(社)日本サウナ・スパ協会のますますのご発展と、ご参会の皆様のご健勝ご活躍を祈念申し上げます、私の挨拶とさせていただきます」

本日はおめでとうございました。

歓迎の挨拶

将来を嘱望される埼玉県にようこそ！

(社)日本サウナ・スパ協会
埼玉県支部会長
阿戸健次



皆様こんにちは。本日は埼玉までようこそいらっしゃいました。埼玉県サウナ・スパ協会を代表いたしまして心より歓迎申し上げます。

また、本日はご多用中のところ多数の御来賓の方々にご臨席を賜りまして、心より厚く感謝御礼申し上げます。

埼玉は東京のベットタウンとして人口700万人を超え、全国でも4番目に多く、近年の平均年齢は39歳という大変若い人の多い、将来を嘱望されるエネルギーな県でございます。

JR大宮駅は北関東の玄関口として6系統の在来線が発着しており、来年10月には鉄道博物館がオープンすることから、今後名実ともに鉄道の町として鉄道ファンの賑わう新名所となることと思われます。

と同時に、大宮は盆栽文化を世界に発信する都市でもあります。どうぞ、この機会に御鑑賞のほど、お願い申し上げます。

また、岩槻区は人形生産高日本一を誇る人形の町として発展しておりますことから、本日の記念品として人形の形をした箸置きをご用意させていただきました。

本日、明日と埼玉県の魅力を堪能していただき、実り多き総会としていただきますことを心より祈念いたしまして、歓迎の挨拶とさせていただきます。

本日は誠にありがとうございました。



祝辞 衛生的で魅力的なサービスを通じて公衆衛生の向上と健康維持に貢献なさることに深く敬意を表します

さいたま市長 相川宗一 氏
代理 特別秘書 平田利雄 氏

さいたま市長相川宗一の特別秘書の平田でございます。市長よりメッセージを預かっておりますので代読させていただきます。

「平成18年度(社)日本サウナ・スパ協会の全国総会がさいたま市で開催されますことにお喜び申し上げますと共に、開催地の市長として皆様のお越しを心から歓迎申し上げます。

皆様方には日頃から衛生的で魅力的なサービスを通じて、公衆衛生の向上と健康の維持に大きく貢献なさっておられることに対しまして、深く敬意を表します。

サウナは地域に密着し、私達の生活に潤いというおいを与えると共に、コミュニケーションの場として日常生

活に溶け込んで発展してきました。近年は、ライフスタイルの変化や価値観の多様化への適格な対応や、さらに入浴施設でのレジオネラ菌発生の問題化などの対策が課題となっております。

こうしたなか、皆様が一同に会し総会を開かれ、また講演をお聞きになられますことは非常に意義のあることと感じております。

本大会が実り大きなものとなりますと共に、(社)日本サウナ・スパ協会様の今後ますますの御発展とご参会の皆様方のご健勝ご活躍を祈念いたしまして、私の挨拶とさせていただきます」

おめでとうございました。

献血関連車両贈呈に対して



埼玉県赤十字より感謝状が贈られた

来賓挨拶の後、今年で12台目となる献血関連車両の贈呈が行われた。中野会長から埼玉県赤十字血液センター献血部長の中山重敏氏に鍵と目録の贈呈がなされると、中山氏は会場に向けて感謝の意を表すように高く掲げた後、感謝の言葉を述べられた。

ありがとうございました
血液を必要とする患者さんのために
有意義に使わせていただきます

埼玉県赤十字血液センター献血部長
中山英俊 氏

ただいまは埼玉県赤十字血液センターの事業推進のために、赤十字の供給車両を皆様の浄財により暮寄贈いただきまして、本当にありがとうございました。

私共は毎日24時間365日、日夜休みなく、県内の医療機関と血液を必要とする患者様のために安全な血液を安定的に供給するために頑張っています。この車両も有意義に使わせていただきます。

皆様方にはこの血液事業をさらに御支援御協力を賜りたく、今後ともどうかよろしくお願い申し上げます。

本日は本当にありがとうございました。



祝辞

「室」から始まったサウナ
「湯ゆあみ」から始まったお風呂

全国公衆浴場業生活衛生同業組合連合会
理事長 高橋元彰 氏



平成18年(社)日本サウナ・スパ協会全国総会にお招きいただきましてありがとうございます。

サウナと風呂は日本の大切な伝統的温浴法で、山口県の室津、東大寺再建の時にスタートしたと言われております。昨今は多種多様な温浴が出てまいりましたが、「室」に代表されるサウナと、「湯あみ」から始まった風呂は、日本の古来の伝統として守っていくことが大事だと思います。

伝統を守らずして愛国心なし。伝統を守ることを大事に思う日本サウナ・スパ協会であり、日本の愛国心を育てていただく貴会であっていただきたいと強く願う次第でございます。

総会が成功裏に終了し、貴協会がますます発展され、会員の皆様がお慶びになられますことを心から御記念いたしまして、簡単でございましたが私の挨拶とさせていただきます。

本当におめでとうございました。

新会員紹介(敬称略)

次の企業が当協会に加盟されました。
よろしくお祈りいたします。

正会員(6月1日入会)

株式会社フューチャー

店名 コミュニティリゾート リライム

代表者 小林清子

担当者 北間庄之

所在地 福井市開発町6-6-1

TEL 0776-52-5400

FAX 0776-52-5401

主催者挨拶

多種多様の温浴業界に対応するため
協会名称とシンボルマークを
変更しました

(社)日本サウナ・スパ協会会長
中野憲一



本日はお忙しいなか、全国から多数ご参集いただき本当にありがとうございます。御来賓の皆様にはご公務お忙しいところご臨席賜り、厚く御礼申し上げます。ありがとうございました。

今や温浴業界も多種多様です。本協会もそれに対応すべく、また、未加盟店が加盟しやすい協会名称を検討してまいりました。そしてこの4月から定款の一部を変更し、名称に「スパ」という言葉を加え、「日本サウナ・スパ協会」と変更し、それに伴いシンボルマークも一新いたしました。

さて本日の講演は、長年フィンランドと交流のあるサウナ専門企業(株)メトスの伊ヶ崎社長にお願いいたしました。今年の8月には4年に1度の国際サウナ会議が、フィンランドのヘルシンキで開催されます。これを機にフィンランド及びその周辺国の温浴事情に目を向け理解を深めることは今後の事業経営に意義があると考え、お願いした次第です。伊ヶ崎社長は本日のためにヨーロッパを視察していただきましたので、最新の情報をご期待ください。

また、例年行っております商品展示会に多数出店していただき、賛助企業の皆様には誠にありがとうございます。普段接することのない商品情報も多数ございますので、皆様方には時間の許す限り見学をしていただき、事業にお役立てくだされば幸いです。

最後になりましたが、本日の準備にお骨折りをいただきました埼玉県支部の阿戸会長はじめ会員の皆様、厚く御礼申し上げます。ありがとうございました。



祝辞 モンゴル建国 800 年
ぜひ一度、お越しください
駐日モンゴル大使館臨時大使
レンツェンドー・ジクジット 氏

本日は(社)日本サウナ・スパ協会の総会にお招きいただきまして、本当にありがとうございました。

今年は大モンゴル帝国建国800周年の年であり、「日本におけるモンゴル年」であります。また来年は、両国の外交関係が35周年を迎え、「モンゴルにおける日本年」です。このように今年と来年は日本とモンゴルにとって非常に大事な年です。両国関係は政治、経済、文化などさまざまなレベルで素晴らしく発展しておりますが、これを機に特に人的交流、投資や貿易の拡大にもっと力を入れたいと考えております。

先日、日本の有名なエステサロンでモンゴルの麦飯石を使ったコースが開始され、7月にも都内でモンゴル素材を使った大規模ビューティーサロンが新設されます。

モンゴル産品が日本の皆様方の目に触れることが、民間交流のきっかけになるのではないかと期待しております。

今年とは異なる特別な年ということで、4月から今年いっぱい、日本人に対してビザが免除されてますので、いつでも自由に行けるようになりました。モンゴルの温浴産業はまだまだ発展はしていませんが、最近、日本企業がモンゴルの田舎に温泉を掘りまして、温泉を共同経営しております。皆様方も一度モンゴルにお越しになり、大自然の中でサウナあるいは温泉を楽しんでいただきたいと心から願っております。

ご参会の皆様のご今後の発展と、両国の関係がますます発展いたしますことを心からお祈り申し上げます。私の挨拶とさせていただきます。

祝辞 名称変更で活躍の場を広げ
国民の健康増進に寄与なさることを期待します

衆議院議員 厚生労働委員会委員 本協会顧問 木村義雄 氏



(社)日本サウナ・スパ協会の18年度総会が盛会に開催されますことをお喜び申し上げます。またこのたび協会名称を変更され、さらに幅広い活躍の場を得られましたことを、心からお喜び申し上げます。

昨今は燃料費が高騰してあらゆるところに多大な影響が出ています。皆様方もさぞ御苦労されているのではないかと思います。そういう時代においても、温浴業界は国民に求められ発展しておられます。その裏には、皆様方の死に物狂いの御活躍があられることを、日々肌で感じている次第です。

これからは高齢化社会ですので、いかに病氣予防

に取り組み健康を維持するかが社会の課題です。健康増進に寄与する皆様の事業はこの面で特に期待される業界ですので、私も衆議院の厚生労働委員会のメンバーとして、微力ながらもこういう時こそ国政の立場からバックアップさせていただきたいと思っております。

本日の総会にお招きいただき大変光栄でございます。皆様方のますますの御活躍、ご健勝をお祈りさせていただきまして、心からのお祝いと御礼の言葉とさせていただきます。



祝辞 リラックスと活力を与えてくれる憩いの場
サウナおよびスパのさらなる発展を確信しています

厚生労働省健康局生活衛生課課長 岡部 修 氏
代理 同課課長補佐 江野英夫 氏

本日は18年度の全国総会がつながり開催されましたことを、心よりお慶び申し上げます。当課の課長であります岡部に代わりまして昨年に引き続きお邪魔させていただきました。

本日は私共で集計をしている衛生行政報告例というデータの平成16年度の数字をご紹介します。

公衆浴場、サウナ営業全体の施設数が平成16年度に2万7000施設を超えました。これは今までで最高の件数です。サウナ風呂、サウナ営業に限って言うと、2年前までは件数が若干減少していましたが、これも平成16年度は若干増えました。

サウナ・スパ協会と名称を変更なさったことにより業態の範囲が広がり、このデータの数値の取り方についても、また少し考え直さなければいけないと思っております。

では岡部から預かっております挨拶文を読ませていただきます。

「18年度総会が盛大に開催されますにあたり、一言お祝いを申し上げます。

日頃は事業者の資質の向上、正しい知識の普及、施設基準の設定など、国民の衛生の確保とやすらぎの提供に大きく貢献されていることに対し、深く敬意を表します。

サウナおよびスパは、心と体をリラックスさせ明日への活力を与えてくれる憩いの場として、身近な健康づくり施設として、さらに発展していくものと確信しております。貴会の名称変更を機に、決意も新たにサウナ・スパ業のより一層の発展と活性化に取り組んでまいりますので、皆様方におかれましても、英知を結集され新しい発想と創意工夫により、業界のいっそうの振興と衛生水準の向上にあたられますことを期待する次第であります。

皆様、本日はおめでとございます」



祝辞 サウナはフィンランド人の心の故郷
身体を浄めるだけでなく
癒やしや保健のための場所

フィンランド大使館参事官
リーサ・カルヴィネン 氏

皆様こんにちは。本日はこのような盛大なお集りにお招きいただきましてありがとうございます。

フィンランドではサウナは生活の必需品ですが、歴史をさかのぼると神聖なイメージが残っています。だいたい1920年代まではサウナで赤ちゃんを産んでいましたし、フィンランドの伝統的な行事の前にはまずサウナで体を浄める習慣がありました。

今でもフィンランドではサウナは単に体を綺麗にするだけの場所ではなく、家族や友人と一緒に心ゆったりと過ごす場所であり、健康を保つ場所と考えています。現在は各家庭に電気サウナがあり、日常はそれを使っています。けれどもやっぱり薪で温めたサウナは蒸気がとっ

ても柔らかい感じがして最高です。例えば私のように、外国で生活して一番恋しくなるのが、サウナなのです。サウナはフィンランド人の心の故郷です。

この8月には第14回国際サウナ会議がヘルシンキで開かれ、貴協会からも参加なさると聞いています。その折、ぜひフィンランド人が誇りとするサウナを満喫なさってください。

皆様の今後の御活躍をお祈りして、私の挨拶とさせていただきます。





愛知県岡崎市 **(株)オリバー**
 「ヒーリングスパチェアー」は椅子タイプの手足浴+岩盤浴。岩盤は抗菌人工石だから汗が染み込み雑菌の温床になることもありません。使用水量はバケツ3杯半なので、排水溝がなくてもパイプから簡単に排水できます。もちろん自動排水装置も付いています。「トゴール温浴」と「ゲルマニウム温浴」の2種類があります。
 TEL:0564-27-2825(二井直樹)



東京都千代田区
日本事務器(株)
 「湯〜ランド」は温浴施設向けフロントPOSシステム。予約管理システムはもちろん、マッサージ・エステの施術カルテ管理システム、会員管理といったデータベースもOKです。
 TEL:050-3000-1603(渡辺隆治)



埼玉県川口市
(有)日祥埼玉
 総合備品・サービス商品・販売商品、設備機器を扱っています。固形塩素剤自動注入装置「ハイファイダー」1台で最大4つの浴槽を管理、浴槽のタイプに合わせた塩素同時投入ができます。弱酸性剤なのでツンとした嫌な臭いもありません。
 TEL:048-222-2810(綿村和夫)



東京都中野区
ケーエス インコーポレーション(有)
 「O-ZONE ジェネレーター」は大量オゾンで強力消臭。ホテル客室の消臭実績では定評があります。定価24万8000円。「MIRAI」は高温スチームとバキュームのダブル効果で、カーペットやソファの繊維奥深くまで入り込んだ汚れを分解する強力清掃機です。
 TEL:03-3382-0419(吉川素弘)



東京都渋谷区
(株)エムズコーポレーション
 「ファイアブレイク」は煙の出ないチューイングタイプのタバコ。ニコチン1mg(タール0mg)を含有しているので喫煙したような満足感が得られます。禁煙場所はもとより副流煙で迷惑をかけたくない時にご利用ください。
 TEL:03-5457-6795(山本知彦)

埼玉県さいたま市 **サイエンス(株)**



「ecoマルチ・ヒーポン」はエコでお湯を作るので、ランニングコストが削減できます。寒冷地での使用に研究を重ねました。弱酸性電解イオン泉「サイエンス・スパ」は関連会社の「光泉の森」にも導入しています。
 TEL:048-653-2641(大口太一)

東京都中央区 **(株)フュー**



チャー
 ホテルからスーパー銭湯まで幅広いお客様にご利用いただいている「泉客万来」は顧客管理のしやすさをお褒めいただいています。10月末までご契約いただくと50%OFFキャンペーン中です。
 TEL:03-6279-7444(石川誠一郎)



鹿児島県鹿児島市
さつま郷本舗(株)
 ご要望にお応えして6月中旬より柿酢のカプセルタイプを販売します。今回は主力の焼酎「鐵憲」「白玉の雫」以外に、試験的にカナダ製ハチミツを持ってきました。
 TEL:099-229-1116(川口久代)

東京都中央区
(株)メトス SPA 営業部



今回の展示は木製ロッカーです。木製には温かみを感じられます。さまざまな大きさをご用意していますので、ぜひご検討ください。
 TEL:03-3542-6080(土倉 淳)

大阪市西区
キリンビール(株)



「氷結」の今年の季節限定味商品はパイナップルクーラー。6月7日発売です。7月5日にはビンタイプで好評だったサンザシ酒と杏露酒の缶タイプを発売します。また、無濾過一番搾りもどうぞお試しください。ビールの甘味が感じられる味です。
 TEL:06-6447-7120(東 弘二郎)

大分県日田市
ヤハタ木工(有)



岩盤ベッド「マグニー温熱浴 オアシス」は、マグニー石開発者である医学博士・丹羽耕三先生から直接使用証明書を発行した製品です。マグニー石を圧縮した岩盤なので汗の染み込みを防ぎ、発汗が早く、あたり過ぎによる低温火傷防止も考慮しています。
 TEL:0973-22-3511(鈴木 武)

東京都品川区
シック・ジャパン(株)



カミソリとシェービングフォームでおなじみのシックです。カミソリのシェア60%のシックの製品をよろしくお願ひします。
 TEL:03-5487-6877(山本 登)



東京都墨田区 **オカ(株)**
 吸水性抜群のバスマット「乾度良好」が業務用になりました。取り替え期間が従来製品の1/12。吸水性に優れ、Agイオンを練り込んでいるので99.99%の除菌力が自慢です。60×90cm ¥3,700(サイズ別注OK)。「エコニカスーパー」はPh7にして4大悪臭をカットします。
 TEL:03-3626-2881(辻本真一)



埼玉県さいたま市
新潟工業(株)
 にごって見えるのは「マイクロバブル」の働き。この超微細気泡が体の汚れを吸着します。「アクティブイオンシャワー」は特許取得のボールの力で水質を改善させ、傷んだ髪もよみがえります。
 TEL:048-623-1622(前上信幸)



東京都板橋区
ジャパン アミューズメント システム(株)
 たった1坪スペースがあれば5台のマシンが設置できます。売上の30%はお客様への還元分、お店の収入は60%以上が見込めます。ただいま3ヵ月お試し期間実施中。有効活用したい空きスペースをお持ちならぜひご相談ください。設置費用無料、交換・メンテナンス対応で、最適なプランをご提案します。
 TEL:03-3939-7222(湯本聖一)



埼玉県桶川市
三国コカ・コーラボトリング(株)
 「S5DBTR25PNLSAX」は管を区別してノズル分けし、ソフトドリンクとアルコールを完全分離して誤飲防止。日本語に不得手な従業員でも大丈夫です。また、ノズル分けされているのでアレルギー対策もできます。
 TEL:048-1140-4346(宮下富久雄)



神奈川県座間市
(有)効仙薬湯本舗
 入浴剤「新効仙」は、茴香・番椒・黄柏・甘草・生姜・蒼朮・陳皮・当帰の8種類の漢方薬草をブレンド、健康をよみがえらせます。
 TEL:046-251-7566(保坂頼子)

東京都中央区
アサヒビール(株)
アサヒ飲料(株)



無糖コーヒー「100年BLACK」をはじめ、新発売の麦焼酎+柚子、芋焼酎+レモン、泡盛+オレンジをブレンドした「本チューハイ」をどうぞよろしく。
 TEL:03-3563-5721(大谷 満)



東京都品川区
テックアプライアンス(株)
 電子レジスター、無線オーダーシステム、レジシステムを含めた管理システム製品のほか、オゾン機器も販売しています。除菌・脱臭機「クリーンヒーロー O₃」はオゾン力で除菌・脱臭・防カビ・害虫防除。オゾン発生装置「エアエッセンス」は、小規模スペース用です。
 TEL:03-6422-7284(中島近夫)



東京都中央区 **(株)シグマ・パル**
 「Oxy Serve(オキシーサーブ)」は水道水を酸素水にする世界初のサーバーです。常温ならすぐ蒸発する酸素を4の冷水でほぼ100%保存。いつでもおいしい酸素水が利用できます。ドイツ生まれの活性酸素除去システム「エアナジープラス」もぜひ一度お試しください。
 TEL:03-3271-3000(菊田昌也)

滋賀県愛知郡
伊吹正化学工業(株)



入浴剤「イヴタス」は豊富な種類でお好みの色と香りをお選びいただけます。これからは季節柄、夏に向かって青いものに人気が出ますね。
 TEL:0749-42-3311(宇野 勝)

東京都港区 **アサヒ(株)**



館内ウエアは甚平タイプが人気があります。タオル製品はじめ「リポスサウナマット」などをお使いいただいておりますが、特別注文もお受けできますのでご相談ください。
 TEL:03-3568-6801(大賀康司)

東京都千代田区
(株)フジタカ



入退場管理ゲート「eゲート」は、従来機の1/3の価格でご提供できるようになりました。「オー・ド・ヴィ」は水道水をミネラル水にかえた水の自動販売機です。いずれも設置からアフターフォローまで当社が責任をもって行います。
 TEL:03-3265-5627(斉藤哲洋)

東京都足立区
パイマージャパン(株)



温浴施設様にはサウナ岩盤浴用バスロープ、バスタオル、健康肌着をはじめ、さまざまな製品をご利用いただいております。他にもゲルマピロー、ゲルマシート、ゲルマフットピローなど、ゲルマニウム製品も扱っています。
 TEL:03-3897-9881(永戸 昇)

東京都渋谷区
(有)パーデラックス



お湯に炭酸ガスを溶け込ませて炭酸泉にする「ホワイトイオンバス」は各温浴施設でご利用いただいております。浴槽内に大量のマイナスイオンを放出し、たっぷりのマイクロの泡でお客様にも好評です。
 TEL:03-5304-5105(藤澤修一)

賛助会員企業 展示会

毎年行われている賛助会員による商品展示会に、今年は28社が出店した。参加者は総会の合間に各ブースに立ち寄り、さまざまな商品の説明を受けたり体験したり、会場は盛況だった。紙面では各社自慢の製品を紹介する。
 (順不同)

所在地
 社名
 自慢の製品
 問い合わせ先(担当者)

大阪市生野区
(株)ウィズワン



秋田県玉川温泉の湯の花が原材料の人工北投石を敷き詰め、遠赤外線発汗を促す「玉川の湯」は、純和風へのこだわりからできた岩盤浴です。ぜひ一度お試しください。
 TEL:06-6756-9711(澤田宗士)

福井県福井市
福井県基準寝具(株)



軟水機「キネチコ」を使うと石鹸の泡立ちが良く、カルシウムの沈着がないのがメリット。電気いらずで2機が交代で24時間稼働します。もちろん両機稼働も可能です。
 TEL:0776-52-6400(山本晃嗣)



埼玉県さいたま市
日本ハム東部直販(株)
 「赤い野菜とコラーゲン」「青い野菜と食物繊維」は、機能アップの野菜ジュースです。りんご果汁を加えた「はちみつ黒酢パワー」と共に、日本ハムの製品は健康で飲みやすい味をご提供できるよう努めています。
 TEL:048-687-4186(笠井元晴)



厚生労働省後援

平成18年度

「サウナ・スパ管理士」「サウナ・スパ健康士」

養成講座受講生募集



(社)日本サウナ・スパ協会は、今年度も6月21日より「第12回サウナ・スパ管理士」「第15

回サウナ・スパ健康士」養成研修講座の受講生を募集します。

「サウナ・スパ管理士」は温浴施設で1年以上の実務経験がある方を、「サウナ・スパ健康士」は協会会員の温浴施設に勤務するトレーナー・セラピストの方を対象とした、指導者を養成する講座です。

過去の集中講義より

9月より1年間の研修は、仕事と両立しながら勉強できるように配慮して、通信講座と集中スクーリングで構成されています。そして、集中講義修了後に実施される資格試験の合格者に、「サウナ・スパ管理士」「サウナ・スパ健康士」の資格が与えられます。「サウ

ナ・スパ管理士」は協会認定優良店の申請条件に配置が義務付けられている資格でもあります。資格は社員のモチベーションとお客様の信頼感を高めます。日々の業務にお忙しいとは思いますが、各店ご協力のうえ、ぜひこの機会に挑戦されるよう皆様のご参加をお待ちします。

受付期間 6月20日～7月20日(必着)

募集人員 各50人

受講料

サウナ・スパ管理士 6万円

サウナ・スパ健康士 10万円

(いずれも教科書代、試験料を含む)

申し込み・問い合わせ先

(社)日本サウナ・スパ協会

TEL: 03-5275-1541

愛知県支部より

平成18年度支部総会

愛知県支部(森信仁会長)は5月18日の全国総会開催に先立ち、大宮ソニックシティにて「平成18年度愛知県支部総会」を開催しました。

25名の参加のなか、森会長と本部来賓の岡崎治樹副会長からの挨拶の後、森会長を議長に選出しさっそく議事に入りました。平成17年度の事業報告・決算報告と会計報告、平成18年度の事業計画と収支予算案の報告を行い、いずれも満場一致で承認され、無事閉会しました。

その後、同室で歓談しながら昼食をとり、参加者全員で記念撮影し、総会へ臨みました。

報告・事務局



サウナ あれこれ 延長戦

第11回 聖アンデレのサウナの記録

中山真喜男 サウナ・スパ管理士講師

『原初年代記』という書物がありますが、これはロシアの『古事記』と呼ばれており、その初めの方に聖アンデレの布教のことが書かれています。

アンデレは布教のためドネブル川を通過、(ラドガ湖の近くの)ノヴゴロドに行き、そこの人々の習わしや、どのように身体を洗い、身を叩くかを見て驚いています。以下、引用は『ロシア原初年代記』(日本古代ロシア研究会著、名古屋大学出版会)によります。

彼はヴァリヤギに行き、ローマに着いた。彼はどれほど(のものを)見たかを語り、「私はスルヴェネの国を見て驚きました。私はこちらへ来る途中で木の風呂を見ました。(人々は)それを熱すぎるほど焚き、服を脱ぎ、裸になると(なめ)しくワスを身体にふりかけ、自分に向かって若い枝をとりあげて、自分で自分を打ち、やっといい出せるほど身体を打ち据えて冷たい

水を浴び、生き返ったようになるのです。しかも、それを毎日行います。誰によって苦しめられるのでもなく、自分で自分を苦しめるのです。それは入浴しているのではなく苦行をしているのです」と彼らに言った。

注によれば、「(なめ)しくワス」というのは、皮革をなめし、あるいは皮膚の汚れをとるために、薬草を煎じて作った酸性の液体で、多くは風呂で用いられたとあります。

ヴァリヤギ海というのはバルト海のことです。当時、陸の河川を利用する水路網や海上交通網もできていたようです。

これは文献に現れた最初の本格的サウナであるとされています。ただ、これがサウナと言うのはフィンランド人であり、ロシア人はこれをパーニアと言います。サウナとパーニアについては項を改めて書きますが、アンデレの記述ではどちらと

もわかりません。よくあるお国自慢とって笑うしかないでしょう。

ロシアは初め「ルーシ」と呼ばれていました。ルーシにかわってロシアという呼び方が一般的になるのは、16世紀以後のようです。

広大なロシアの中でも人が住んでいたのはウラル山脈の西側だけで、シベリアの大地には先住民が点在していたかもしれませんが、まだ白地図のままです。ロシアのシベリア進出も16世紀頃からのようです。

フィンランド人とロシア人は民族が異なりますが、ルーシの地に古くからともに住んでいたようです。10～11世紀のルーシには、キーエフ公国を中心にして、各地にフィン系種族、エストニア系種族、オスチャク人、レット人、リヤフ人(ポーランド人)、プロシア原住民、ノルマン人、アングル(ゲルマン系種族)など、さまざまな種族が住んでおりました。

私たちは、温浴施設・ホテル・スポーツ施設などの良きパートナーでいたいと願い、サクセスへ続く道をサポートします。



当社は、サウナ・スパ・スーパー銭湯・ホテル・スポーツクラブなどの総合施設や健康レジャー産業への総合備品・サービス商品・販売商品・設備機器などの提供を目的とした営業業務及びオープンアドバイザー・コンサルタント業務など、プロフェッショナルなサポート活動を行っております。

有限会社 日祥埼玉

〒332-0003 埼玉県川口市東領家1-7-4
TEL: 048-222-2810 / FAX: 048-222-2704

<http://www.nissosha.com>



総会翌日 オプショナルツアー

第10回 JSS杯 「光泉の森」体験入浴

総会翌日にはオプショナルコースを用意して参加者に開催地を楽しんでもらうのが恒例となっているが、今年はゴルフコースと体験入浴が用意された。

今年の第10回JSS杯は、関東の名門である埼玉ゴルフコースで開催された。このコースは乗用カートは禁止で、霧雨状態のなか参加者は美しいグリーンの芝生を歩きながらプレーを楽しんだ。優勝は若林伸彦氏(キリンビール=写真上中央)、準優勝・木地本朋奈氏(トリリオン=同右)、第3位・西川広樹氏(ニシカワヤ=同左)で、ベストグロは木地本氏のOUT 38、IN 39の77だった。



ご協賛いただいたキリンビール(株)、アサヒビール(株)、(株)ヤクルト本社、さつま郷本舗(株)の各社に心より御礼申し上げます。



一方、体験入浴コースを選んだ参加者は朝10時、久喜市にある「光泉の森」へ出発し、各々が日本最大級麦飯石サウナ(写真下)などで汗を流した。



(上)開会の挨拶をする木所氏(右)全浴連高橋理事長による音頭で乾杯



九州ブロック峰谷正明氏も参加したマジックショー

(右)来年のホスト幹事を務める中部ブロックの面々(左)埼玉支部を代表して御礼の挨拶をする桑原氏



18時よりパレスホテル大宮にて懇親会が行われた。

ホスト幹事を務めた埼玉県支部の木所勝邦副会長の開会の挨拶に続き、全国公衆浴場業生活衛生同業組合連合会高橋元彰理事長の音頭で乾杯した。パレスホテル自慢の中華料理に舌鼓を打ちながら、参加者は名刺を交換し親睦を深めた。

今回のアトラクションは垂羅仁ダンシングイリュージョンのマジックショー。参加者も交えての笑いあり、驚きありのすばらしいマジックの数々に会場は沸き、あちらこちらから喝采があがった。

お開きの時間が近づき、会は締めくくりに入った。来年の全国総会ホスト幹事の中部ブロック会員が壇上にあがり、代表して森信仁愛知県支部会長が抱負を語った。最後に埼玉支部を代表して桑原克己氏が御礼の挨拶をし、同支部高野実氏による1本締めで閉会した。



懇親会

東京都支部より

平成18年度支部総会

東京都支部(林浩美会長)は5月18日、「平成18年度 東京都支部総会」を全国総会と同じパレスホテル大宮において開催し、正会員・賛助会員48社が出席しました。平井要子副会長の開会の辞に続き林浩美会長の挨拶の後、会則に法って林会長を議長に選出して議事の審議に入りました。

まず、本部協会の名称変更に伴い名称を「東京都サウナ・スパ協会」に変更するべく会則の変更案、は満場一致で承認されました。続く平成17年度事業報告、収支決算報告、監査報告も満場一致で承認されました。役員改選は、大島観光(株)の大島正光理事が退任し、福田観光(株)の岸野肇常務理事に代わり同社の中川先吉氏が常務理事に就任、他役員は全員留任とする案が承認されました。また、平成18年度事業計画案、収支予算案も原案通り承認されました。

林議長より議事がすべて終了した旨の宣言の後、服部由明副会長の閉会の辞で総会を終了しました。

「CS(顧客満足度)活動の必要性」をテーマに接客セミナー開催

東京都支部(林浩美会長)は5月25日に「接客セミナー」をスクワール麹町(千代田区)にて開催、会員店舗から47名が参加しました。

今回は正会員である「ニューウイング」の全面協力により、同社の松下哲也顧問に講師をお願いし、「CS(顧客満足度)活動の必要性」を行いました。

松下哲也氏は、京王プラザホテルに約30年間勤務し、宿泊部長、顧客サービス部長などを歴任、ホテル顧客に対するCS対策の企画、実施に携わりました。また、湯河原和風旅館「海石榴」「山翠楼」両店の総支配人と



して約5年間勤務し、ホテルの洋式サービスと日本旅館の和式サービスを経験されています。

今回の講習では、「CSとは何か」「温浴業界でいまなぜCSなのか」「CS効果を上げる社員教育」「社員のモチベーションアップを図るには」などについて、温浴施設における具体例を挙げながら説明していただきました。温浴施設で取り組んでいる内容のため、参加者に非常にわかりやすく、具体的な現場の事例に全員が熱心に耳を傾けていました。

今回は、支配人、主任クラスが多く参加していたため、自分の店の従業員教育に役立つ内容に大変参考になると喜んでいました。今後もこうしたセミナーを継続的に行っていく予定です。

報告・事務局

これが辛口!
うまさが違う。
洗練されたクリアな味・辛口。
SUPER DRY
Asahi 生
スーパードライ
350ml

ビール飲酒は20歳になってから。ほどよく、楽しく、いいお酒。
あさかんはリサイクル

大塚製薬

のどをうるおすだけの飲料ではありません。

POCARI SWEAT

KIRIN

KIRIN'S ORIGINAL BEER
DRAFT
KIRIN BEER
一番搾り

キリン一番搾り

飲酒は20歳になってから。お酒は楽しく、ほどほどに。

全国総会記念講演 「ヨーロッパのサウナ事情について」 フィンランド、ドイツ、ハンガリーの温浴施設



(株)メトス代表取締役社長 伊ヶ崎 一氏

全国総会後の記念講演は、大宮ソニックシティ2階ホールに一般聴講者を迎えて開催された。講師はヨーロッパの温浴事情に精通されているサウナ専門企業(株)メトス代表取締役社長の伊ヶ崎一氏。テーマは「ヨーロッパのサウナ事情について」。伊ヶ崎氏は4月17日から末まで、フィンランド、ドイツ、ハンガリーの3カ国を巡り、現在の温浴事情を取材したうえで講演に臨んでくださった。その内容を本紙6月号と7月号に2回に分け、今月は「ハンガリー必見の3温泉施設」、来月は「フィンランドとドイツの新施設」として写真をまじえ掲載する。

ハンガリーの必見の3施設

フィンランド、ドイツ、ハンガリーの3カ国の温浴事情はそれぞれ個性的です。フィンランドのサウナはご存じのとおりですが、ドイツはサウナの歴史は浅いもののそれを研究開発して進化させる意欲は目を見張るものがあります。また、ハンガリーには古くから温泉文化があり、それが医療の一環として機能しています。

フィンランドとハンガリーは言葉も温浴文化も異なりますが、フィンランドを形成したフィン族とハ

ンガリーを形成したマジャル族は、同じ中央アジアにルーツを持つアジア民族ということで、私は両国に興味をもっています。

今回は日本にあまり知られていないハンガリーの必見施設3軒を紹介します。この3軒は「ハンガリースパ協会」事務局長のDr. アゴシエとDr. フルックにご紹介を受けたものです。

この場をお借りして感謝の意を表したいと思います。ありがとうございました。



ゲツレルト温泉

1918年建設アール・ヌーボー建築で、ドナウ川に面して建つ素晴らしい施設。浴槽は35と38ほどの2つがあり10カ所以上の源泉から引かれた湯は弱アルカリ性で、筋肉痛、腰痛に効果がある。5~9月には屋外プールが開放される。ハンガリーでは温泉に入る時、男性はふんどし、女性はエプロン(のようなもの)を付ける。施設にはマッサージやペティキュアを施すコーナーもある。

温泉病院では診療を体験。ドクターの問診と血圧チェックの後、旅の疲れを訴えると、「ウォータートラクション」を勧められた。深さが2.2mあるミネラルの多い温泉プールで首を約20分間牽引。体が軽くなった。現地の女性達がかなり来ており、施設の人気を感じた。



ヘーヴィーズ温泉

森の中に囲まれている池か沼のような感じの、世界で唯一の温泉湖。東京ドームと同じ大きさの4万7000㎡、水深が36m。近くにハンガリーで最も大きな湖、バラトン湖があり、ヘーヴィーズ温泉の湯は地下から湧いてきて時計回りにぐるっと回って30時間弱でバラトン湖に流れ出る。夏場は36℃、冬場は26℃以上に保たれ、常に新鮮なお湯で満ちている。深さがあるのでゆっくりと入ろうと思ったら浮き輪が必需品。水質はアルカリ性で炭化水素と硫黄を含み、湖底にある泥はミネラルと酸素をたくさん含んでいるということで温泉病院の治療用のパックに使われている。オーストリアとかドイツからかなりの入場者が来るため、周りには温泉病院やロッジなど体のケアをする人たちが滞在できるようになっている。冬場でも水面にはスイレンの花が咲いており、とてもロマンティックだ。



注目の温浴コンテンツ「インハレーション」

古代は海底であったハンガリーには岩塩を採掘した洞窟(ショーバルラング)が多くあり、古くから洞窟の中でのインハレーション(吸入)が健康法として根づいています。最近それが気管支炎、鼻炎、花粉症などにも有効であると、人工のショーバルラングが小児科、幼稚園、学校、ホテルなどで増えています。この状況は欧州他国でも多く見受けられ、今後の温浴コンテンツとしても注目されると思われるので、後日、本紙にて紹介させていただく予定となっています。

余談になりますが、私は本講演の御依頼をきっかけに3国を視察することができて非常に良かったと感じております。貴協会では8月に欧州視察を企画なさっておりますが、会員の皆様、ハンガリーやドイツの温浴事情をご覧になることは非常に勉強になります。先に経験させていただいた者として、御事情の許す限りの御参加をお勧め申し上げます。(次号に続く)

ルダシュ (男性専用)

16世紀にオスマン・トルコによって作られた丸天井の建物のまん中に10mの風呂があり、その周りに28~42の4つの風呂を配置。もともとは兵士の休養と治療のために造られたものだが、スチーム風呂とマッサージ施設もついており、現在は癒しの場であるとともに男の集いの場といった感じ。泉質は放射性を持つカルシウム炭化硫黄水素泉で、運動障害や関節痛などに有効で、飲むと胃腸や腎臓にも効果があるという。



資料豊富な講演を2回で収めるのは惜しいので、後日また企画の予定

エネルギー・フロンティア TOKYO GAS

いまどきのサウナは「マイルドしっとり」系

カッとするような熱さと肌に刺激的な高温サウナに替わり、いま身体にやさしい中温湿式の「ロッキーピラミッド」が評判です。室温は65℃~80℃の中温にキープ。水打ちされたサウナストーンからはたっぷりの蒸気が立ち上がります。これからのサウナは、高温に耐えながら汗をかくマニアックなものではなく、女性やお年寄りも楽しめる「マイルドしっとり」系の「ロッキーピラミッド」サウナです。



高温乾式 V.S. 中温湿式

ガスマイルドサウナ
ロッキーピラミッド

東京ガス株式会社 都市エネルギー事業部 TEL.03-5322-7559

天然ガスがひらく未来

